



STUPID

മണ്ടൻ, മരമണ്ടൻ, ആനമണ്ടൻ, പൊട്ടൻ, ബുദ്ധ്യസ് എന്നിങ്ങനെ വിഡ്ഢിത്തത്തെ സൂചിപ്പിക്കുന്ന എമ്പാടും വാക്കുകൾ നമ്മുടെ നല്ല മലയാളത്തിലുണ്ട്. എല്ലാ ഭാഷ സംസാരിക്കുന്നവരിലും മണ്ടൻമാർ ധാരാളം ഉണ്ടാവും എന്നതിനാൽ എല്ലാ ഭാഷകളിലും കാണാം ഇങ്ങനെയുള്ള അനേകം പദങ്ങൾ. ഇംഗ്ലീഷിൽ Stupid, Fool, Childish, Daft, Unwise, Ridiculous, Idiot, Halfwitted, Half brained, Goof എന്നിങ്ങനെ പല വാക്കുകളുമുണ്ട് മണ്ടച്ചാരെ അടയാളപ്പെടുത്താൻ.



Have nothing between ears എന്നു കേട്ടിട്ടുണ്ടോ? 'തലമണ്ടയിൽ ഒന്നുമില്ലാത്തവൻ' എന്നാണ് ഈ ശൈലിയുടെ പൊതുശ. രണ്ടു ചെവികൾക്കിടയിലാണല്ലോ തല. He wears fashionable dress. He is handsome too. But he has nothing between his ears! (അവൻ പത്രാസുള്ള വസ്ത്രങ്ങൾ ധരിക്കുന്നു. സുന്ദരനാണ്. പക്ഷേ തലയിലൊന്നുമില്ല!)

നല്ല തടിമിടുക്കുള്ള, എന്നാൽ തലയിൽ ബുദ്ധിയില്ലാത്ത ആളെ സൂചിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള പ്രയോഗമാണ് Be all brawn and no brains എന്നത്. പേശി, പേശീബലം, കായികശക്തി എന്നൊക്കെയാണ് brawn എന്നതിന്റെ അർത്ഥം. കായികബലമുള്ള എന്നാൽ brain (തലച്ചോറ്) ഇല്ലാത്ത ആൾ എന്നാണീ പ്രയോഗത്തിന്റെ വിവക്ഷ.

He is all brawn and no brains. (അവൻ നല്ല കായിക ശക്തിയുണ്ട്. പക്ഷേ ബുദ്ധിയില്ല)

Many of who assembled there were as thick as two short planks എന്ന് ഒരാൾ നിങ്ങളോട് പറഞ്ഞാൽ എന്താണ് മനസ്സിലാക്കേണ്ടത്? 'അവിടെ കൂടിയവരിൽ പലരും വിഡ്ഢികളായിരുന്നു' എന്നാണ് ഈ വാക്യത്തിന്റെ സാരം.

as thick as two short planks എന്നാൽ very stupid എന്നർത്ഥം. ഇതേ അർത്ഥത്തിലുള്ള തമാശ കലർന്ന മറ്റൊരു പ്രയോഗമാണ് be dead from the neck up. ('കഴുത്തിന്റെ മേലോട്ട് ചത്തുപോയ' എന്നു പറയുന്നതിൽനിന്നു കാര്യം വ്യക്തമാണല്ലോ.)

ഒരു കാര്യത്തെക്കുറിച്ച് തീരെ വിവരമില്ലാതിരിക്കുന്നതിന് not have the faintest idea എന്നു പ്രയോഗിക്കും. I haven't the faintest idea what he was talking about എന്നാൽ 'അവൻ പറയുന്നതിനെക്കുറിച്ച് എനിക്ക് ഒരു ചുക്കും അറിയില്ല' എന്നർത്ഥം.



Poem



THERE WILL COME SOFT RAINS

There will come soft rains
and the smell of the ground,
And swallows circling
with their shimmering sound;

And frogs in the pools,
singing at night,
And wild plum trees in tremulous white,

Robins will wear their feathery fire,
Whistling their whims
on a low fence-wire;

And not one will know of the war,
not one
Will care at last when it is done.

Not one would mind,
neither bird nor tree,
If mankind perished utterly;

And Spring herself,
when she woke at dawn,
Would scarcely know that we were gone.





TRUE WEALTH

Once upon a time, there lived a very rich and wealthy man in a big town. He led a luxurious life. He always boasted about his wealth to his friends and relatives.

His son was studying in a distant city and he returned home for vacation. The rich man wanted to show off to his son how rich he was. But his son wasn't fond of any luxurious lifestyle. However, the rich man wanted to make his son realize that his lifestyle was extremely rich and that poor people suffered a lot. He planned a day's visit to the entire town to show him the life of the poor people.

The father and the son took a chariot and visited the entire town. They returned home after two days. The father was happy that his son was very quiet after seeing the poor people honouring the rich man and after witnessing the sufferings of the poor due to lack of facilities.

The rich man asked his son, "Dear boy, how was the trip? Have you enjoyed it?"

"Yes my dad, it was a great trip with you," the son replied.

"So, what did you learn from the trip?" the father asked. The son was silent.

"Finally you have realized how the poor suffer and how they actually live," said the father.

"No father," replied the son. He added, "We have only two dogs, they have 10 dogs. We have a big pool in our garden, but they have a massive bay without any end! We

have luxurious and expensive lights imported from various countries, but they have countless stars lighting their nights. We have a house on a small piece of land, but they have abundant fields that go beyond the horizon. We are protected by huge and strong walls around our property, but they bond with each other and surround themselves with their fellow beings. We have to buy food from them, but they are so rich that they can cultivate their own food."

The rich father was stunned and speechless, on hearing his son's words.

Finally the son added, "Dad, thank you so much for showing me who is rich and who is poor. Thank you for letting me understand how poor we really are!"

True wealth is not measured by money and property! True wealth is created in good friendships and compassionate relationships.

